



発行：公益財団法人松戸市国際交流協会

(事務所所在地) 松戸市小根本 7-8 京葉ガス F 松戸第 2 ビル 5 階

Tel : 047-366-7310 (直通)

Fax : 047-308-6789

http://www.miea.or.jp

E-mail : office@miea.or.jp



2018 年度 冬号

# みいあすてーしょん

にほんごばん  
(日本語版)



## がいこくじん にほんご 外国人日本語スピーチコンテストを聴きにきませんか？

まつどし きんりん しごと べんきょう がいこくじん にほん き かん いまつた  
松戸市や近隣で仕事や勉強にはげむ外国人が、日本に来て感じたこと、今伝えたい

ことなどを日本語でスピーチします。

日 時：平成 31 年 2 月 16 日 (土) 午後 1 時 ~ 5 時

会 場：松戸市民劇場 (松戸駅西口下車、徒歩 5 分)

内 容：外国人によるスピーチや、「北村姉妹」による津軽

三味線演奏のアトラクションなどを行います。

また、コンテスト終了後には、観覧者も参加でき

る懇親会があります。(午後 4 時 30 分 ~ 5 時頃予定)

費 用：無料 (申込み不要)、直接会場へお越しください。



## せかい NIEA 世界めぐり ~ 日本酒セミナー ~

たの まな おい の にほんしゅ き そちしき きき ざげ じゅうじつ こうざ  
楽しく学んで、美味しく飲もう！日本酒の基礎知識、きき酒など充実の講座をととし

て、日本酒の奥深い魅力に触れるチャンスです。

日 時：平成 31 年 2 月 22 日 (金) 午後 2 時 ~ 3 時 30 分

会 場：松戸市観光案内所 2 階ホール

(松戸駅西口から徒歩 4 分)

内 容：日本酒の歴史、四季の愉しみ方、日本酒の作り方、

純米酒・原酒・特別醸造などの日本酒の種類の説明などを行います。

※試飲もできます。(試飲は、20 歳以上に限ります。)

講 師：(株) 栗原酒販 合津 浩則氏

費 用：会員 (1,500 円)、非会員 (2,000 円)

定 員：先着 25 名 (会員優先)



にほんごきょういくこうえんかい  
**日本語教育講演会**

にち じ へいせい ねん がつ にち げつ ご じ じ  
日 時：平成31年2月25日（月）午後2時～4時

かい じょう じよせい かい まつど えきに しぐち と ほ ふん  
会 場：女性センターゆうまつど 4階ホール（松戸駅西口徒歩7分）

ない よう じっせん かい わ やく だ きょう かしよ つか かた  
内 容：実践会話に役立つための教科書の使い方

こう し やまがた み ほ こし あさひ にほんご か ひじょうきんこうし  
講 師：山形 美保子氏（朝日カルチャーセンター 日本語科 非常勤講師）

てい いん せんちやく めい かい いん ゆうせん  
定 員：先着50名（会員優先）

ひ よう かい いん むりょう ひ かい いん えん  
費 用：会員（無料）、非会員（500円）

もうしこみしめきり へいせい ねん がつ にち きん  
申 込 締 切：平成31年2月15日（金）

せかい にちぶつゆうこう しゅうねん ぶんか  
**MIEA世界めぐり～日仏友好160周年フランス文化セミナー**

にち じ へいせい ねん がつ にち すい ご じ じ  
日 時：平成31年2月27日（水）午後2時～4時

かい じょう じよせい かい まつど えきに しぐち と ほ ふん  
会 場：女性センターゆうまつど 4階ホール（松戸駅西口徒歩7分）

ない よう ぶんか れきし しよく げんちしゅっしん かた し  
内 容：フランス文化、歴史、食など、現地出身の方しか知らないフランス

の話を聴くことができます。フランス人の講師が英語で講座を

行います。所々日本語での説明も行います。



こう し 講 師：Agathe BERDER-TOMOTSUGU（アガット・ベルデール=トモツグ）氏、

（フランス出身、フランス政府公式文化機関「アンスティチュ・フランセ

東京」教師、ニューヨークに5年滞在）

ひ よう かい いん えん ひ かい いん えん  
費 用：会員（300円）・非会員（500円）

てい いん せんちやく めい かい いん ゆうせん  
定 員：先着50名（会員優先）

つうやく ほんやく どうろくしゃ ぜいじほしゅう  
**通訳・翻訳とホストファミリーのボランティア登録者を随時募集しています**

MIEAでは、会員を対象に通訳・翻訳、（特に韓国語・スペイン語・中国語・ベトナム語）

ホストファミリーにボランティアでご協力いただける方を随時募集しています。興味

ある方は事務局までお問い合わせください。

今まで登録がなく、今後ご協力いただける方は、連絡をお願い致します。

※登録は、MIEA会員の方に限らせていただきます。

登録方法：直接、郵送またはFAX（047-308-6789）でMIEA事務局まで。

MIEAのイベントへの参加申込みは、電話でお願いします。（047-366-7310）

# しょきゅうにほんごきょうしつ **初級日本語教室 (3学期)**

じゅこう きぼう される方は、事前に直接 M I E A 事務所への申込みをしてください。

にちようび かようび しょきゅう にんき はや もうしこ すす  
日曜日、火曜日の初級 I は人気があるので、早めの申込みをお勧めします。

たい しょう ねん がつ がつ たいち ぜん う 生まれた方 (15歳以上・中学生は不可) で M I E A  
かいいん かた かぎ  
会員の方に限らせていただきます。

◆2018年度の M I E A 賛助会費 1,000円が必要です。

◆費用：各クラス 1,000円 (学期ごと)



※クラス・レベル等詳細はお問い合わせください。

がいこく かた にほんご こま かた ぞんじ おし  
外国の方で、日本語でお困りの方をご存知でしたら、教えてあげてください。

## ◆日本語教室受講者保育助成金

にほんごきょうしつ かよ こさま いちじあず しせつ あず ばあい ほうくりょう じよせい  
日本語教室に通うため、お子様を「一時預かり施設」に預けた場合、保育料を助成します。

じよせい かた じぜん じむしょ もうしこ ひつよう せんちやく にん  
助成を受けたい方は、事前に M I E A 事務所での申込みが必要です。(先着 10人)

ようび 曜日	じかん 時間	がく しゅう ない よう 学習内容	ばしょ 場所	きかん 期間
かようび 火曜日 (夜)	18:45~20:45	しょきゅう にほんご 初級 I 『みんなの日本語 I』 しょきゅう 初級 II 『Weekly J』 せいかつ かんじ しょきゅう 生活漢字 (初級 I の D クラスレベル以上)	あきらしみん 明市民 センター	がつようか がつ 1月8日~3月12日
かようび 火曜日 (昼)	10:10~12:10	しょきゅう にほんご 初級 I 『みんなの日本語 I』	こくさいゆうこう 国際友好ルーム	がつようか がつ 1月8日~3月12日
	12:30~14:30	しょきゅう にほんご 初級 II 『みんなの日本語 II』		
すいようび 水曜日	10:10~12:10	せいかつ かんじ しょきゅう 生活漢字 (初級 I の D クラスレベル以上)		がつこのか がつ 1月9日~3月13日
	13:00~15:00	しよちゆうきゅう にほんご あるい 初中級 (『みんなの日本語 II』 或は 『Weekly J』 修了レベル以上)		
もくようび 木曜日	13:30~15:30	にほんご 日本語ひろば		がつとおか がつ 1月10日~3月14日
きんようび 金曜日	10:10~12:10	しょきゅう にほんご 初級 II 『みんなの日本語 II』		がつ 1月11日~3月15日
	12:30~14:30	しょきゅう にほんご 初級 I 『みんなの日本語 I』		
にちようび 日曜日	10:10~12:10	しょきゅう にほんご 初級 I 『みんなの日本語 I』	がつ 1月13日~3月17日	
	12:20~14:20	しょきゅう 初級 II 『Weekly J』		
	14:30~16:30	せいかつ かんじ しょきゅう 生活漢字 (初級 I の D クラスレベル以上)		

◎ 明市民センター：まつどしかみほんごう まつどし 2676-6 (新京成線上本郷駅北口下車徒歩約1分)

◎ 国際友好ルーム：まつどしまつど まつどビルディング 4階 (JR松戸駅西口下車徒歩約5分)

# 平成31年度松戸市日本語ボランティア会登録

日本語教室（MIEAと松戸市日本語ボランティア会の共催）で日本語を教えたいという方は、2月1日以降に申し込みの受付をします。登録用紙に記入のうえ、平成31年2月28日（木）までにMIEA事務局まで提出してください。（登録用紙は、MIEA事務局にあるほか、日本語ボランティア会のホームページからダウンロードできます。（いずれも1月中旬以降））



登録用紙に記入するときは、必ず案内をお読みください。

（提出方法：メール・郵送・持参） FAXは不可

※平成30年度に登録した方も改めて登録が必要です。

※ボランティア会への登録は、MIEA会員の方に限らせていただきます。

MIEA会員への登録は、随時受付しています。

## 耳より情報

\*以下の情報については、各団体に直接お問い合わせください。

## 松戸市内小中学生の日本語指導協力者募集

任用期間：平成31年3月31日まで（来年度も募集します）

派遣先：市内小中学校

派遣日：週1～3日（派遣児童・生徒の実情に応じて指導の内容を決定）

時給：1時間の指導につき2,020円 交通費：支給あり

問合せ先：松戸市教育委員会 指導課：TEL047-366-7458 ※日本語ができる方をお願いします。



「みいあすてーしょん」は英語・中国語・韓国語・スペイン語版も発行しています。

冬号翻訳にご協力いただいた方々ありがとうございました。

英語：嶋田 彰夫さん 中国語：范 曉耘さん

韓国語：金 春花さん スペイン語：祖根 セサルさん



TwitterでMIEA最新情報発信中 登録してね!



広告掲載 受け付けます!!

★みいあすてーしょんは・・・

・4か月に1度のペースで発行

・発行部数：約1,200部

VISA SERVICE <http://yamada-go.com>

If you need any help for VISA application, Please feel free to CALL or EMAIL us!!

入管手続きでしたら、おまかせください。

YAMADA G.O. (山田行政書士事務所)

Tel: 03-4571-0826 Mail: yamada@yamada-go.com



★広告募集の要項・申込用紙は、MIEAのホームページ (<http://www.miea.or.jp/>) からダウンロードできます。

2019年が皆様にとって良い年でありますように!